



Made for  
iPhone | iPad | iPod

Works with  
android



ReSound ONE

# Mode d'emploi

ReSound Aides auditives contour d'oreille puissantes rechargeables

GN Making Life Sound Better

[resound.com](https://resound.com)

# Informations sur l'aide auditive

Aide auditive gauche		Aide auditive droite	
Numéro de série		Numéro de série	
Modèle		Modèle	
Type de pile	<input type="checkbox"/> Rechargeable		

Programme	Bip	Description
1	Un bip	
2	Deux bips	
3	Trois bips	
4	Quatre bips	

# Sommaire

Introduction .....	5
Votre aide auditive .....	9
Recharge de votre aide auditive .....	10
Mise en place de l'aide auditive dans l'oreille .....	12
Retrait de l'aide auditive de votre oreille .....	15
Utilisation de l'aide auditive .....	16
Options avancées .....	28
Accessoires sans fil .....	32
Nettoyage et entretien de l'aide auditive .....	37
Gestion des acouphènes .....	45
Mises en garde et précautions générales .....	54
Mises en garde de cybersécurité .....	59
Dépannage .....	60
Mises en garde aux audioprothésistes (États-Unis uniquement) .....	63
Informations légales .....	66
Données techniques .....	71
Informations supplémentaires .....	73



# Introduction

Merci d'avoir choisi des aides auditives ReSound. Nous vous recommandons d'utiliser votre aide auditive tous les jours.



**REMARQUE** : Lisez attentivement ce mode d'emploi AVANT d'utiliser votre aide auditive.

## Utilisation prévue

- L'aide auditive est conçue pour compenser les troubles de l'audition en amplifiant et en transmettant le son à l'oreille.

### Groupe cible /Profil d'utilisateur

- Cette aide auditive est destinée à être utilisée par les adultes et les enfants de 12 ans ou plus.
- Cette aide auditive est destinée à être utilisée par des personnes peu expérimentées.
- L'aide auditive est conçue pour être réglée par des audioprothésistes qualifiés.

### Indications thérapeutiques

- Surdité de perception, de transmission ou mixte.

### Contre-indications

Un audioprothésiste doit conseiller à un utilisateur potentiel de consulter rapidement un médecin (de préférence un ORL) avant de proposer une aide auditive. Ceci en particulier si l'audioprothésiste détermine par l'enquête, l'observation réelle, l'examen ou toute autre information disponible concernant l'utilisateur potentiel, que celui-ci présente l'une des conditions suivantes :

- Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille.
- Drainage de l'oreille de moins de 90 jours.
- Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours.
- Vertiges aigus ou chroniques.
- Perte auditive unilatérale brusque ou débutante de moins de 90 jours.
- Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz.
- Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif.
- Douleur ou gêne dans l'oreille.

## Effets secondaires

Si vous ressentez des effets secondaires, contactez votre audioprothésiste. Les effets secondaires possibles avec le port d'une aide auditive peuvent être :

- Vertiges
- Acouphène
- Diminution de la perception auditive
- Nausées
- Réactions cutanées
- Excès de cérumen

## Symboles



**MISE EN GARDE** : Indique une situation pouvant entraîner des blessures sérieuses.



Fabricant légal.



**PRÉCAUTION** : Indique une situation pouvant entraîner des blessures mineures à modérées.



Dispositif médical.



**REMARQUE** : Indique des conseils ou astuces pour bien utiliser votre aide auditive.



Sur ordonnance uniquement (États-Unis).



Suivez les instructions d'utilisation.



Conforme aux exigences ACMA.



Cet appareil est équipé d'un transmetteur RF.



Conforme aux exigences IMDA.



Produit avec partie appliquée de type B.



Identification unique du dispositif.



Date de fabrication.



Ne jetez jamais une aide auditive ou une pile/batterie avec les déchets ménagers ordinaires. Une aide auditive ou une pile/batterie doit être éliminée dans des sites spécifiques prévus pour les déchets électroniques, ou renvoyés à votre audioprothésiste pour une élimination sûre.

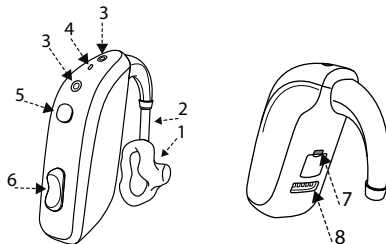
Veillez consulter votre audioprothésiste pour l'élimination de votre aide auditive.  
REMARQUE : Il peut y avoir des réglementations spécifiques dans votre pays.



# Votre aide auditive

## Modèle 88

1. Embout
2. Tube
3. Entrées microphone
4. Voyant indicateur LED vert  
(Consultez page 16)
5. Bouton sélecteur de programme
6. Commande de volume
7. Indicateur gauche/droite  
Gauche = bleu. Droite = rouge.
8. Entrée audio DAI



**REMARQUE :** Utilisez exclusivement des consommables d'origine ReSound (tubes).

# Recharge de votre aide auditive

Il est recommandé de recharger complètement une aide auditive avant son utilisation. Ce n'est qu'une précaution pour s'assurer que vous ne manquez pas d'énergie de manière inattendue. Pour savoir comment recharger votre aide auditive, veuillez consulter le mode d'emploi de votre chargeur d'aide auditive.

## Mises en garde à propos des batteries



### MISE EN GARDE :

- Les aides auditives rechargeables contiennent des batteries Li-ion. L'exposition ou l'ingestion peut être extrêmement nocive.
- Ne mettez jamais votre aide auditive rechargeable dans votre bouche. Ne laissez jamais une aide auditive rechargeable à proximité d'un enfant et d'une personne aux capacités cognitives, intellectuelles ou mentales réduites.
- En cas d'ingestion d'une batterie Li-ion ou d'une aide auditive rechargeable, consultez immédiatement un médecin.
- Si la coque extérieure de votre aide auditive rechargeable est cassée, la batterie rechargeable qui se trouve à l'intérieur peut fuir. Dans ce cas, n'utilisez plus l'aide auditive - contactez votre audioprothésiste.
- La fuite d'une pile peut provoquer des brûlures chimiques. Si vous êtes exposé(e) à la fuite d'une pile, rincez immédiatement à l'eau chaude. Si vous souffrez de brûlures chimiques, de rougeurs ou d'irritations cutanées causées par la fuite d'une pile, consultez immédiatement un médecin.

- Les piles sont nocives pour l'environnement. N'essayez donc jamais de les brûler. Éliminez vos piles usagées conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays ou renvoyez-les à votre audioprothésiste.
- Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement le chargeur fourni avec votre aide auditive.
- Lorsque vous voyagez, consultez votre compagnie aérienne pour connaître les règles relatives au transport de votre aide auditive et chargeur.

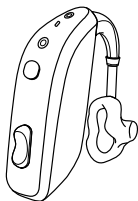
## **Signal sonore indicateur de pile ou batterie faible**

Lorsque les piles/batteries sont faibles, le volume de vos aides auditives diminue momentanément et une mélodie retentit toutes les 15 minutes jusqu'à ce que la pile/batterie soit vide, puis vos aides auditives s'éteignent.

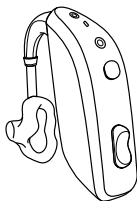
# Mise en place de l'aide auditive dans l'oreille

## Distinction de l'aide auditive droite et gauche

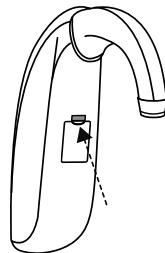
Aide auditive gauche (marquage bleu)



Aide auditive droite (marquage rouge)



Marquage couleur illustré ici



**PRÉCAUTION** : Si vous disposez de deux aides auditives, elles peuvent être réglées différemment. Faites attention à ne pas les intervertir car cela pourrait endommager votre audition.

Vos aides auditives sont marquées par un code couleur. Gauche = bleu. Droite = rouge.

Si vos aides auditives ne sont pas marquées par un code couleur, demandez à votre audioprothésiste d'en ajouter un.

## Insertion d'un embout dans l'oreille

1. Tenez l'embout entre le pouce et l'index, puis positionnez-le vers le conduit auditif.
2. Glissez-le dans l'oreille avec un léger mouvement rotatif.
3. Tournez la partie supérieure de l'embout en effectuant un mouvement de va-et-vient de sorte qu'il se place sous le pli cutané qui surplombe votre conduit auditif. Déplacez l'embout de bas en haut tout en effectuant une légère pression dessus pour vous assurer qu'il est correctement positionné.
4. Placez fermement l'aide auditive derrière l'oreille et assurez-vous qu'elle est bien positionnée. Une fois bien en place, l'aide auditive doit être confortable.

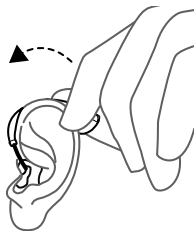


**REMARQUE :** Tirer légèrement l'oreille vers le haut et vers l'extérieur avec la main opposée pendant l'insertion peut faciliter la manipulation. Cette manipulation deviendra plus facile avec l'habitude.



**PRÉCAUTION** : Ne tentez jamais de modifier vous-même la forme de l'aide auditive, de l'embout ou du tube.

## Retrait de l'aide auditive de votre oreille



1. Enlevez l'aide auditive de l'oreille.  
Laissez-la pendre un instant à côté de  
votre oreille.



2. Saisissez l'embout avec le pouce et l'index, puis tirez-le (sans  
toucher l'aide auditive ou le tube) délicatement hors de  
l'oreille. Enlevez l'embout complètement en le faisant  
légèrement tourner.

# Utilisation de l'aide auditive

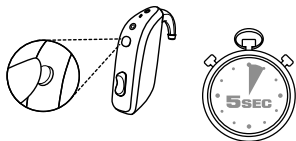
## Mise en marche et arrêt de l'aide auditive

Pour mettre en marche ou arrêter votre aide auditive, appuyez sur le bouton sélecteur de programme pendant **5 secondes**.

Appuyer sur ce bouton plus ou moins longtemps peut activer d'autres fonctions, comme le mode avion ou la connexion à un accessoire. Ces fonctions sont décrites ailleurs dans ce manuel.

Vos aides auditives passent automatiquement en mode veille lorsque vous les placez dans le chargeur en fonctionnement, et elles se réactivent automatiquement lorsque vous les retirez du chargeur en fonctionnement.

Les aides auditives se mettent toujours en marche sur le programme 1, avec le volume préréglé.



**i** **REMARQUE** : Si le chargeur est débranché pendant l'utilisation, les aides auditives dans le chargeur s'éteignent.

### Explication des indicateurs lumineux sur l'aide auditive :

- Un clignotement vert de 2 secondes : L'aide auditive s'allume et fonctionne.
- Trois clignotements verts d'une seconde : L'aide auditive s'arrête.
- Clignotements verts continus lorsque l'aide auditive est dans le chargeur : L'aide auditive se recharge.



- Lumière verte fixe lorsque l'aide auditive est dans le chargeur : L'aide auditive est complètement chargée.

## Smart Start

Smart Start ajoute un délai supplémentaire après avoir enlevé l'aide auditive du chargeur. Avec cette fonction activée, vous entendrez un bip pour chaque seconde supplémentaire ajoutée (5 ou 10 secondes).

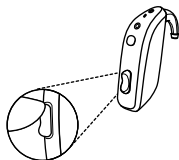


**REMARQUE** : Si vous ne voulez pas utiliser cette fonction, demandez à votre audioprothésiste de la désactiver.

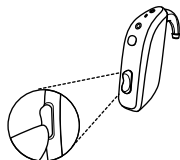
## Réglage du volume

Votre aide auditive règle automatiquement le volume en fonction de votre environnement d'écoute.

Cependant, si votre aide auditive dispose d'une commande de volume, vous pouvez l'ajuster selon vos préférences.



Pour augmenter le volume, appuyez brièvement sur la **partie supérieure** de la commande de volume.



Pour réduire le volume, appuyez brièvement sur la **partie inférieure** du bouton.

Vous pouvez également régler le volume avec la télécommande ReSound ou l'application ReSound Smart 3D™.

Lorsque vous modifiez le volume, l'aide auditive émet un bip. Quand vous atteignez la limite inférieure ou supérieure, l'aide auditive émet un bip différent.

Votre aide auditive dispose d'une commande de volume dont le bouton inférieur peut être utilisé pour une fonction supplémentaire : « Appui long sur la **partie inférieure** du bouton ». Les fonctions disponibles sont :

- Volume minimum : le volume est immédiatement diminué au réglage le plus bas, ou
- Sourdine : les microphones de l'aide auditive sont désactivés.

Pour revenir au volume normal, répétez la longue pression sur la partie inférieure du bouton.



#### **REMARQUE :**

- Si vous avez deux aides auditives avec la communications inter-appareils activée, le réglage de volume sur une aide auditive sera automatiquement répété sur la deuxième aide auditive. Lorsque vous modifiez le volume sur une aide auditive, elle émet un ou plusieurs bips. Un ou plusieurs bips sont ensuite émis par l'autre aide auditive.
- Votre audioprothésiste peut désactiver le réglage du volume.

## **Programmes d'écoute**

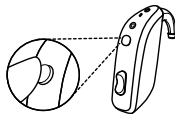
Votre audioprothésiste peut activer sur votre aide auditive un ou plusieurs programmes d'écoute. Ces programmes peuvent vous aider dans des situations spécifiques. N'hésitez pas à demander à votre audioprothésiste quels programmes peuvent être utiles pour vous.

<b>Programmes</b>	<b>Utilisation</b>
Universel	La meilleure option si vous souhaitez n'utiliser qu'un seul programme.
Restaurant	Pour une utilisation dans les lieux bruyants tels que les restaurants et les réunions.
Musique	Pour écouter de la musique.
Téléphone acoustique	Un programme spécial pour les conversations téléphoniques.
Extérieur	Pour une utilisation en extérieur.
Téléphone bobine T	À utiliser si vous avez un téléphone avec bobine T.
Boucle d'induction	À utiliser dans les lieux qui disposent d'un système de boucle d'induction tels que les théâtres et les lieux de culte.
Ultra focus	À utiliser dans des endroits extrêmement bruyants (plus que pour le programme Restaurant).

## Changement de programme

Votre aide auditive est équipée d'un bouton sélecteur de programme qui vous permet d'utiliser plusieurs programmes d'écoute différents.

Appuyez sur le bouton pour changer de programme. Vous entendrez alors un ou plusieurs bips. Le nombre de bips indique le programme sélectionné (1 bip = programme un, 2 bips = programme deux, etc.).



Vous pouvez également changer de programme à l'aide de la télécommande ReSound ou de l'application ReSound Smart 3D™.



### REMARQUE :

- Si vous avez deux aides auditives avec les communications inter-appareils activées, le changement de programme sur une aide auditive sera automatiquement répété sur la deuxième aide auditive. Le même nombre de bips sera répété sur l'autre aide auditive.
- Lorsque l'aide auditive est arrêtée puis remise en marche, elle retourne toujours au programme un et au volume pré réglé.

## Utilisation d'une boucle d'induction avec votre aide auditive

### Bobine T (En option)

La fonction bobine T peut contribuer à améliorer la compréhension de la parole avec les téléphones HAC<sup>1</sup> et dans les théâtres, cinémas, lieux de culte, etc. qui sont équipés d'une boucle d'induction.

Lorsque vous passez au programme Bobine T, votre aide auditive capte les signaux magnétiques de la boucle d'induction ou du téléphone compatible HAC. Votre audioprothésiste peut activer un programme Bobine T.



#### REMARQUE :

- La bobine T ne fonctionne pas sans une boucle d'induction ou un téléphone HAC.
- Si vous avez des difficultés à entendre avec la bobine T, demandez à votre audioprothésiste d'ajuster la fonction.
- Si aucun son n'est émis par l'aide auditive sur le programme bobine T, il est possible que la boucle d'induction soit arrêtée ou ne fonctionne pas correctement.
- Le son de la boucle d'induction et les sons captés par les microphones de l'aide auditive peuvent être mélangés si vous le souhaitez. Consultez votre audioprothésiste pour plus de détails.
- Si vous souhaitez arrêter la bobine T, passez à un autre programme d'écoute.

---

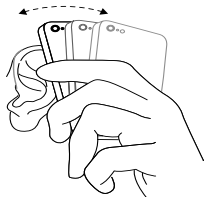
<sup>1</sup>Certains smartphones sont compatibles avec les aides auditives (HAC). Un téléphone HAC peut créer un signal magnétique qui peut être utilisé par l'aide auditive. La bobine T de l'aide auditive capte ce signal magnétique et le transforme en son.

## Utilisation d'un téléphone

Votre aide auditive vous permet d'utiliser le téléphone normalement. Trouver la position optimale pour tenir le téléphone peut exiger une certaine pratique.

Les suggestions suivantes peuvent être utiles :

1. Tenez le téléphone près de votre oreille ou près des microphones de l'aide auditive, comme illustré.
2. Si des sifflements se font entendre, patientez quelques instants dans la même position. L'aide auditive pourra peut-être éliminer ce Larsen.
3. Vous pouvez aussi éloigner légèrement le combiné téléphonique de votre oreille.



### REMARQUE :

- Si vous éprouvez des difficultés lors de l'utilisation de votre téléphone portable, votre audioprothésiste pourra vous conseiller des accessoires sans fil adaptés qui amélioreront vos capacités d'écoute.
- Votre audioprothésiste peut activer un programme spécifiquement prévu pour une utilisation téléphonique, en fonction de vos besoins.
- Si vous avez un smartphone, vous pouvez le coupler directement à vos aides auditives pour les connecter. Consultez "Options avancées", page 28

## Téléphones portables

Votre aide auditive est conforme aux normes internationales de compatibilité électromagnétique les plus strictes. Des perturbations diverses peuvent être causées soit par la nature même du téléphone portable, soit par votre opérateur de téléphonie mobile.

## Phone Now (en option)

Si vous placez un aimant sur le téléphone, votre aide auditive pourra basculer automatiquement sur un programme adapté à l'écoute du téléphone lorsqu'un combiné est porté à l'oreille.

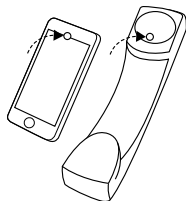
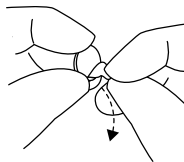
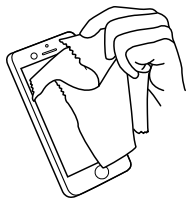
Lorsque ce dernier est éloigné de l'oreille, l'aide auditive rebascule automatiquement sur le programme d'écoute précédent.



**REMARQUE :** Demandez à votre audioprothésiste d'activer Phone Now dans vos aides auditives.

### Placez l'aimant Phone Now

Placez l'aimant sur le combiné téléphonique comme indiqué ci-dessous :



1. Nettoyez soigneusement la surface.  
Utilisez un produit de nettoyage adapté.
2. Retirez la languette de l'aimant.
3. Placez l'aimant sur le téléphone.



### **PRÉCAUTION :**

- En cas de coupures ou de bruit fort lors d'un appel, déplacez l'aimant Phone Now sur le combiné du téléphone.
- Utilisez uniquement les aimants fournis par ReSound.

### Utilisation de la fonction Phone Now

1. Utilisez votre téléphone normalement.
2. Une petite mélodie indique que le programme téléphone est activé.



### **REMARQUE :**

- Vous devrez peut-être déplacer légèrement le combiné pour trouver la position qui déclenchera la fonction Phone Now et vous permettra de bénéficier d'une bonne expérience d'écoute au téléphone.
- Si vous avez deux aides auditives avec la fonction Comfort Phone activée, le volume sonore de l'aide auditive du côté opposé au téléphone sera diminué.
- Ne couvrez pas l'ouverture du haut-parleur du téléphone avec l'aimant.
- Si la fonction ne vous donne pas satisfaction, essayez de déplacer l'aimant dans une autre position pour améliorer la facilité d'utilisation et le confort.
- Si l'aide auditive ne passent pas systématiquement au programme téléphonique, essayez de repositionner l'aimant ou d'ajouter des aimants supplémentaires.



## Phone Now Mises en garde



### **MISE EN GARDE :**

- Avaler un aimant peut être dangereux pour la santé. En cas d'ingestion d'un aimant, consultez immédiatement un médecin.
- Tenez les aimants hors de portée des enfants et des personnes présentant des capacités cognitives, intellectuelles ou mentales réduites.
- L'aimant Phone Now peut perturber le fonctionnement de certains appareils médicaux ou électroniques. Les fabricants des appareils sensibles aux champs magnétiques (comme un défibrillateur ou un pacemaker) doivent pouvoir vous informer sur les précautions de sécurité adéquates à prendre lorsque vous utilisez la fonction Phone Now. Si le fabricant ne peut pas émettre de recommandation, nous vous conseillons de maintenir l'aimant ou le téléphone équipé d'un aimant à une distance d'au moins 30 cm (12") des équipements sensibles aux champs magnétiques.

## **Entrée audio DAI**

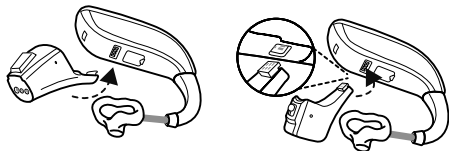
Vous pouvez connecter un sabot audio (Entrée audio DAI) à la partie inférieure de l'aide auditive. Une fois le sabot audio connecté, l'aide auditive sélectionne automatiquement le programme entrée audio DAI. Le son venant du cordon ou du système FM branché au sabot audio est ensuite envoyé à l'aide auditive.

Si vous souhaitez entendre ce qui se passe autour de vous, vous pouvez combiner le son de l'entrée audio DAI avec les sons captés par les microphones de l'aide auditive.

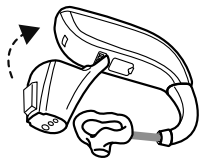


**REMARQUE :** La pile/batterie de l'aide auditive s'épuise plus vite lorsque l'entrée audio DAI est utilisée.

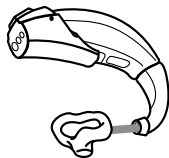
## Connexion d'un sabot audio



1. Placez l'extrémité du sabot audio dans la rainure de l'aide auditive.



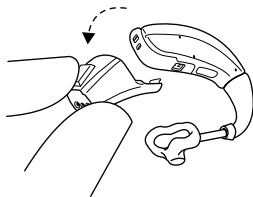
2. Déplacez le sabot audio vers le bas de l'aide auditive.



3. Clipsez le sabot audio sur l'aide auditive

## Déconnexion d'un sabot audio

- Retirez le sabot de l'aide auditive en appuyant sur le bouton de déverrouillage.





## Remarques à propos d'un système FM

- N'utilisez pas deux émetteurs sur le même canal FM.
- N'utilisez pas d'eau ou de liquide pour nettoyer le sabot FM(DAI).
- N'utilisez pas l'émetteur FM dans des zones où il est interdit d'utiliser des dispositifs électroniques, par exemple dans un avion /puit de pétrole.
- Sachez que les signaux FM peuvent aussi être captés et entendus par d'autres récepteurs.
- Avant d'utiliser ce système dans un autre pays, contactez votre audioprothésiste pour vous assurer que le canal utilisé est autorisé dans le pays en question.
- Le sabot FM ne peut être réparé que dans un centre de réparation agréé.

# Options avancées

## Utilisation d'un iPhone, iPad ou iPod touch (en option)

Votre aide auditive est certifiée « Made for iPhone, iPad et iPod touch », qui permettent la diffusion audio directe, y compris les appels téléphoniques mains libres\*, et le contrôle depuis ces équipements mobiles.

\*) Consultez [resound.com/compatibility](http://resound.com/compatibility).

## Streaming audio avec un smartphone Android™

Certains smartphones Android peuvent envoyer un signal audio, y compris des appels téléphoniques, directement vers votre aide auditive. Votre téléphone doit être équipé de la version 10 d'Android (ou supérieure) et bénéficier également de la fonction ASHA (Audio Streaming for Hearing Aid).



**REMARQUE** : Pour obtenir de l'aide sur le jumelage et l'utilisation de ces équipements avec l'aide auditive, veuillez consulter votre audioprothésiste ou notre site Web. Voir au dos de ce manuel d'utilisation.

## Contrôle de votre aide auditive avec l'application pour équipement mobile (en option)

L'application ReSound Smart 3D™ utilise les technologies avancées susmentionnées pour échanger et recevoir des signaux entre les aides auditives et les équipements mobiles. Vous pouvez utiliser l'application ReSound Smart 3D™ conçue pour vos aides auditives pour obtenir des mises à jour de vos aides auditives, trouver vos aides auditives, vérifier l'état de leur batterie, ou comme télécommande pour changer de programme ou ajuster le volume.



### PRÉCAUTION :

- Connectez uniquement votre aide auditive à l'application mobile ReSound officielle.
- L'application doit être utilisée uniquement avec une aide auditive ReSound pour laquelle elle est conçue, et ReSound n'assume aucune responsabilité si l'application est utilisée avec une autre aide auditive.
- Ne désactivez pas les notifications de l'application.
- Installez les mises à jour pour garantir le bon fonctionnement de l'application.



### REMARQUE :

- Si vous souhaitez obtenir une version imprimée du mode d'emploi de l'application pour , consultez notre site Internet (voir au dos de ce mode d'emploi) ou le service client.
- Pour obtenir de l'aide sur le jumelage et l'utilisation de ces équipements avec l'aide auditive, veuillez consulter votre audioprothésiste ou notre site Web.

- Si votre équipement mobile Android Bluetooth® n'est pas compatible avec la transmission audio directe vers vos aides auditives, vous pouvez utiliser un ReSound Phone Clip+ pour bénéficier de conversations en mode main-libre.



## ReSound Assist et ReSound Assist Live (en option)

### ReSound Assist

Si vous êtes inscrit(e) pour utiliser ReSound Assist compatible avec votre aide auditive, vous pouvez faire régler votre aide auditive à distance, sans avoir à vous déplacer chez votre audioprothésiste.

Il vous suffit pour cela d'avoir un équipement mobile connecté à Internet. Cela vous permet de :

- Demander l'assistance de votre audioprothésiste pour qu'il règle votre aide auditive à distance.
- Mettre à jour le micrologiciel de votre aide auditive vers une version plus récente pour assurer les meilleures performances possibles.

Ce service fonctionne uniquement si votre équipement mobile est connecté à Internet. Votre audioprothésiste peut vous fournir des informations concernant cette fonctionnalité et son fonctionnement avec l'application ReSound Smart 3D™.

Pour bénéficier de performances optimales lors du processus de mise à jour ou d'assistance à distance, assurez-vous que l'aide auditive est connectée à l'application ReSound Smart 3D™ et placée à proximité de votre équipement iPhone, iPad, iPod touch ou Android avant d'appliquer les changements.



**REMARQUE** : Pendant le processus de mise à jour ou de réglage à distance, votre aide auditive s'arrête de fonctionner.

### **ReSound Assist Live**

Ce service inclut également ReSound Assist Live. Grâce à ce service, vous pouvez obtenir une assistance en direct avec votre audioprothésiste à votre domicile.

# Accessoires sans fil

Notre écosystème propose une gamme complète d'accessoires sans fil parfaitement compatibles entre eux. Ils vous permettent de transférer un son stéréo de haute qualité directement vers votre aide auditive.

## Accessoires sans fil disponibles et fonctions

- **Un TV Streamer** vous permet de recevoir le son d'un téléviseur ou de n'importe quelle source audio directement dans votre aide auditive, au volume sonore qui vous convient.
- **Une télécommande de base** vous permet d'ajuster le volume sonore, de mettre en sourdine ou de changer les programmes de votre aide auditive.
- **Une télécommande avancée** vous permet d'ajuster le volume sonore, de mettre en sourdine, de changer les programmes et d'afficher les réglages de votre aide auditive.
- **Un kit main-libre** vous permet de recevoir les conversations téléphoniques et le son stéréo dans l'aide auditive, et peut également servir de télécommande.
- **Un microphone de base** est un microphone qui peut être porté par d'autres personnes. Il améliore l'intelligibilité de la parole dans les situations bruyantes.
- **Un microphone avancé** fonctionne comme un **microphone de base**, mais sert aussi de microphone de table. De plus, il dispose d'une bobine téléphonique intégrée qui lui permet de se connecter à un système de boucle d'induction, d'un connecteur pour récepteur FM et d'une entrée audio mini-jack pour recevoir grâce à un cordon le son d'un ordinateur ou un lecteur de musique.
- **Une application** que vous pouvez installer sur votre équipement mobile pour permettre la diffusion et le contrôle directement depuis votre équipement mobile. Consultez "Options avancées ", page 28.



### Accès aux accessoires sans fil

Pour vous connecter à un accessoire sans fil déjà couplé avec vos aides auditives, appuyez sur le bouton sélecteur de programme pendant environ 2 secondes. L'aide auditive émettra un son pour confirmer la connexion.



Pour plus d'informations sur le couplage de vos aides auditives avec un accessoire sans fil, consultez le mode d'emploi de l'accessoire sans fil concerné.



#### REMARQUE :



- Veuillez contacter votre audioprothésiste pour obtenir un aperçu des accessoires sans fil compatibles approuvés par GN ReSound A/S.
- Vous ne devez utiliser que des accessoires sans fil ReSound pour votre aide auditive sans fil.

### Indicateur de batterie faible avec utilisation d'accessoires sans fil



#### REMARQUE :

Les piles s'usent plus vite quand vous utilisez les fonctionnalités sans fil comme le streaming audio direct depuis votre TV avec votre TV Streamer. Lorsque la pile devient faible, les communications sans fil cessent de fonctionner. Une courte mélodie sera jouée toutes les cinq minutes pour vous faire savoir que la pile est faible. Le tableau ci-dessous montre la fonctionnalité avec différents niveaux de charge.

État	Signal sonore	Aide auditive	Télécommande	Réception audio
Pile neuve / batterie chargée		✓	✓	✓
Pile/batterie faible	 4 tonalités identiques	✓	✓	x
Pile/batterie vide	 3 tonalités identiques et 1 tonalité longue	✓	x	x

Vous pouvez également vérifier l'état de la batterie dans l'application ReSound Smart 3D™.

## Mode avion Mode de communication sans fil désactivé

Vos aides auditives peuvent recevoir des signaux sans fil. Par exemple, elles peuvent être contrôlées depuis votre équipement mobile ou votre télécommande. La transmission d'informations peut également se produire entre vos aides auditives. Dans certains cas, vous devez désactiver les fonctions sans fil en activant le mode Avion.



### PRÉCAUTION :

- Cette aide auditive contient un émetteur de radiofréquences. Lorsque vous montez à bord d'un avion, suivez les instructions de la compagnie aérienne et désactivez les communications sans fil de l'aide auditive lorsque nécessaire.
- Désactivez les communications sans fil de l'aide auditive lorsque nécessaire.



**REMARQUE :** Les procédures décrites ci-dessous doivent être réalisées sur les deux aides auditives, même lorsque la communication inter-appareils est activée.

### Désactivation des communications sans fil (activation du Mode Avion)

1. Arrêtez votre aide auditive.
2. Appuyez sur le bouton sélecteur de programme pendant 9 secondes.
3. Votre aide auditive va produire quatre doubles clignotements lumineux. Si vous portez votre aide auditive à ce moment, vous entendrez un double bip (♪♪) pendant 10 secondes, ce qui indique que l'aide auditive est maintenant en mode avion.

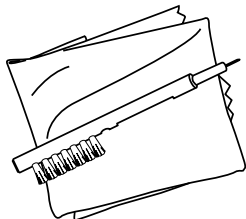
## Activation des communications sans fil (désactivation du Mode Avion)

1. Arrêtez votre aide auditive, puis remettez-la en marche.
2. Les communications sans fil seront à nouveau activées après 10 secondes.

# Nettoyage et entretien de l'aide auditive

## Outils de nettoyage

Ces outils de nettoyage sont fournis avec votre aide auditive :



1. Chiffon doux.
2. Une brosse munie d'un aimant de batterie.

## Instructions générales pour l'entretien et la maintenance

**i** **REMARQUE** : Pour obtenir la meilleure expérience possible et prolonger la durée de vie de votre aide auditive, il est important de la nettoyer et de l'entretenir.

Maintenir votre aide auditive en parfait état de marche est facile - il suffit de suivre les étapes suivantes :

1. Lorsque vous enlevez votre aide auditive, éteignez-la.
2. Après avoir retiré votre aide auditive, essuyez-la avec un chiffon doux pour la maintenir propre et sèche.
3. Si vous utilisez un produit de séchage, utilisez uniquement les produits recommandés.
4. Utilisez les produits cosmétiques, le parfum, l'après-rasage, le spray pour cheveux, les lotions, etc. **AVANT** de mettre votre aide auditive. Ces produits peuvent endommager ou décolorer votre aide auditive.
5. N'immergez jamais votre aide auditive dans un liquide.
6. Gardez votre aide auditive à l'abri de toute chaleur excessive et de la lumière directe du soleil.
7. L'appareil est certifié IP68 pour sa résistance à l'eau et à la poussière :
  - L'appareil dispose d'une protection **IP6X** contre l'intrusion de poussière. Évitez d'exposer l'appareil à des poussières importantes.
  - L'appareil dispose d'une protection **IPX8** contre l'intrusion d'eau. Évitez d'exposer l'appareil à l'eau et ne vous baignez pas, ne vous douchez pas et ne faites pas de sauna lorsque vous portez l'appareil.



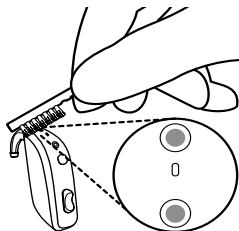
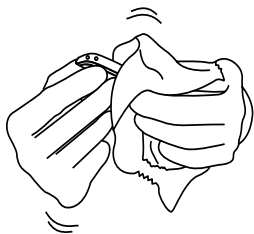


## PRÉCAUTION :

- N'utilisez jamais d'alcool ou de produits de nettoyage pour nettoyer votre aide auditive. Ceci peut endommager votre aide auditive et provoquer une réaction cutanée.
- Le cérumen ou la saleté présente sur votre aide auditive peut provoquer une infection. Pour éviter cette situation, nettoyez l'aide auditive comme indiqué.

## Entretien quotidien et maintenance

Il est important de garder votre aide auditive propre et sèche chaque jour. Utilisez les outils de nettoyage fournis.



1. Essuyez votre aide auditive avec le chiffon.
2. Passez la brosse sur les microphones.

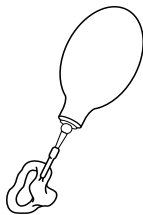
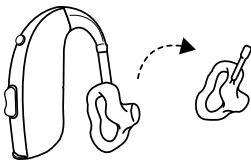


## REMARQUE :

- N'insérer jamais les poils de la brosette ou la tige de nettoyage à l'intérieur des entrées du microphone. Ceci peut endommager votre aide auditive.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer vos embouts.

## L'embout

1. Retirez l'embout et son tube de l'aide auditive avant de le nettoyer.
2. Nettoyez l'embout en utilisant un savon doux et rincez-le à l'eau tiède.
3. Séchez soigneusement l'embout et enlevez tout débris ou gouttelette d'eau du tube à l'aide d'une poire et d'un fil de nettoyage.







**REMARQUE** : Le tube de l'embout peut devenir rigide, cassant ou décoloré au fil du temps. Contactez votre audioprothésiste pour le changement de tube.

## Remplacement du filtre microphone

Les deux microphones de votre aide auditive sont protégés par un filtre microphone. Si vous constatez une détérioration du son ou une difficulté accrue à identifier l'origine des sons, le remplacement des filtres peut vous aider.

Vous aurez besoin d'une boîte de filtres microphones. Contactez votre audioprothésiste.

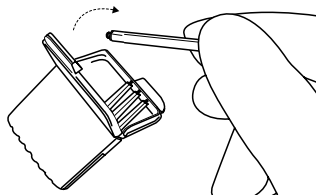
L'outil du filtre microphone a deux fonctions : une pointe d'extraction pour recueillir le filtre usagé et une pointe de remplacement avec un nouveau filtre.



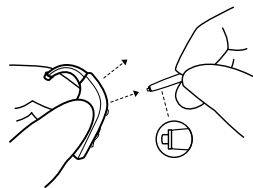
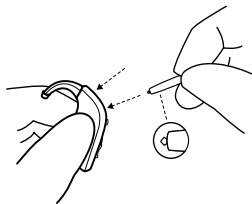
Boîte de 8 outils avec filtres microphones.

## Remplacement de l'ancien filtre microphone

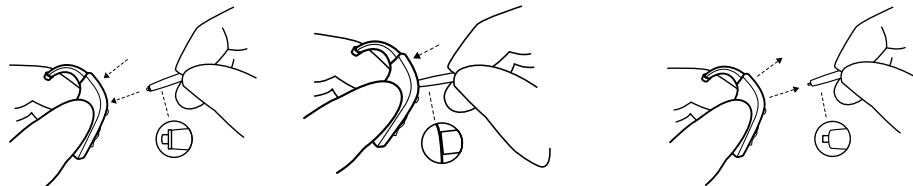
1. Ouvrez la boîte d'outils avec filtres microphones et sortez-en un. Chaque outil est équipé d'un petit crochet (pointe d'extraction) à une extrémité et d'un filtre microphone neuf à l'autre.



2. Insérez la pointe d'extraction dans le filtre microphone usagé, puis sortez-le. Il est important de le sortir droit, et non pas en biais.



## Insertion d'un nouveau filtre microphone



1. Insérez l'autre extrémité de l'outil (l'extrémité avec le filtre neuf) dans l'ouverture du microphone.
2. Appuyez délicatement sur le filtre neuf dans l'ouverture du microphone jusqu'à ce que la bague extérieure soit au même niveau que l'aide auditive.
3. Sortez l'outil en le tirant tout droit – le filtre microphone neuf doit rester en place.



**PRÉCAUTION** : N'utilisez que des accessoires conçus pour être utilisés avec votre aide auditive. Veuillez contacter votre audioprothésiste pour obtenir plus d'informations.

## Rangement de vos aides auditives rechargeables

Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, placez vos aides auditives dans le chargeur branché et chargez-les afin qu'elles soient prêtes à l'emploi quand vous en avez besoin.

Si les aides auditives ne vont pas utilisées pendant un certain temps, placez-les dans le chargeur branché à une prise de courant. Débranchez ensuite le chargeur de la prise de courant. Le chargeur et les aides auditives s'éteindront.

Si vous ne souhaitez pas ranger les aides auditives dans le chargeur, vous pouvez aussi simplement les éteindre manuellement.

# Gestion des acouphènes

**R** ONLY (US)

## Module Tinnitus Sound Generator

Votre aide auditive ReSound dispose d'une fonction Tinnitus Sound Generator (TSG) un outil servant à générer des sons à utiliser dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes, et qui peuvent soulager l'utilisateur de ses acouphènes. Le TSG peut générer un son qui peut être ajusté selon vos préférences, déterminées au préalable avec un médecin, un ORL ou un audioprothésiste. En fonction du programme d'écoute de l'aide auditive et de l'environnement dans lequel vous évoluez, vous entendrez ce son de façon continue ou sous la forme de fluctuations.

## Indications d'utilisation du module TSG

Le module Tinnitus Sound Generator est un outil qui génère des sons à utiliser dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes, et qui sert à soulager temporairement l'utilisateur de ses acouphènes. Il est principalement destiné aux personnes âgées de plus de 18 ans. Il peut également être prescrit aux enfants âgés de 12 ans ou plus. Les enfants ainsi que les personnes aux capacités intellectuelles réduites nécessitent une surveillance particulière lors de l'insertion et du retrait de l'aide auditive avec le module TSG.

## Pour les audioprothésiste

Le Tinnitus Sound Generator est destiné aux professionnels de la santé qui traitent les patients présentant des acouphènes, ainsi que des troubles auditifs conventionnels. Le réglage du module Tinnitus Sound Generator doit être effectué par un audioprothésiste participant à un programme de gestion des acouphènes. Si l'audioprothésiste l'estime possible, les réglages ultérieurs du générateur de son Tinnitus Sound Generator peuvent être effectués à distance et en temps réel avec audio, vidéo et chat dans l'application du patient.

## Mode d'emploi du module TSG

### Description

Le module Tinnitus Sound Generator (TSG) est un outil logiciel qui génère des sons à utiliser dans le cadre de programmes de gestion des acouphènes, et qui sert à soulager temporairement l'utilisateur de ses acouphènes.

### Explication du fonctionnement

Le module TSG est un générateur de bruit blanc dont la bande passante et l'amplitude de la modulation sont réglables. Le niveau de sortie et la fréquence de ce son peuvent être ajustés à des exigences thérapeutiques spécifiques déterminées par un médecin ORL ou un audioprothésiste.

Votre audioprothésiste peut moduler le bruit blanc généré pour le rendre plus agréable. Il peut alors ressembler au bruit des vagues s'échouant sur une plage, par exemple.

L'amplitude et la vitesse de la modulation du son généré peuvent également être modifiées selon vos préférences. Une fonction supplémentaire peut être activée par votre audioprothésiste, vous permettant de sélectionner des sons prédéfinis qui imitent les sons de la nature, tels que les vagues ou l'eau qui coule.

Si vous possédez deux aides auditives, votre audioprothésiste peut activer la communication inter-appareils. Le générateur de son Tinnitus Sound Generator synchronisera alors le son dans les deux aides auditives.

Si vos acouphènes sont présents uniquement dans des environnements calmes, votre audioprothésiste peut régler le générateur de son TSG afin qu'il devienne audible uniquement dans de tels environnements. Le volume sonore peut également être ajusté à l'aide de la commande de volume. Demandez conseil à votre médecin, votre ORL ou votre audioprothésiste pour savoir si vous avez besoin de contrôler le niveau sonore du générateur de son à l'aide de la commande de volume.

Lorsque la communication inter-appareils des aides auditives est activée, votre audioprothésiste peut aussi activer la synchronisation des niveaux de sortie du TSG, de sorte que ces niveaux soient ajustés automatiquement et simultanément selon le bruit ambiant présent dans l'environnement sonore. De plus, si l'aide auditive est dotée d'une commande de volume, elle peut être utilisée simultanément avec cette fonction pour ajuster au mieux le niveau sonore du bruit généré.

## Concept scientifique de base

Le module TSG crée un enrichissement sonore dont le but est d'envelopper les acouphènes d'un son neutre qui peut être facilement ignoré. Cet enrichissement sonore est une composante importante de la plupart des approches d'habituation aux acouphènes, comme par exemple la TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Pour vous aider à vous habituer à vos acouphènes, ceux-ci doivent rester audibles. Le niveau sonore idéal du TSG est celui qui permet à la fois d'entendre le son émis, mais également les acouphènes.

Le module TSG peut aussi être réglé pour masquer les acouphènes, apportant ainsi un soulagement temporaire grâce à l'introduction d'une source sonore plus agréable et contrôlable.

## Commande de volume du TSG

Le générateur de son a été réglé à un niveau de volume sonore spécifique par votre audioprothésiste. Lorsque le générateur de son est activé, le volume sonore est à ce niveau. Pour une utilisation classique, il est inutile de régler ce volume manuellement. Cependant, la commande de volume permet de régler ce niveau sonore en fonction de vos préférences. Le niveau de sortie du générateur de son peut seulement être réglé dans la plage définie par l'audioprothésiste.

Le réglage du volume du TSG est une fonction optionnelle utilisée pour régler le niveau sonore du son généré.

## Utilisation du module TSG avec une application

Les fonctionnalités du générateur de son contrôlées grâce au bouton de l'aide auditive peuvent être complétées avec l'application TSG installée sur un smartphone. Cette fonction est disponible pour les aides auditives compatibles, quand l'audioprothésiste a activé la fonction TSG lors du réglage de l'aide auditive.



**REMARQUE** : Pour utiliser une application, l'aide auditive doit être connectée avec le smartphone ou l'équipement mobile.

## TSG - Données techniques

Type de signal audio : Numérique.

Sons disponibles

Le bruit blanc généré peut être réglé avec les filtres suivants :

<b>Filtre passe-haut</b>	<b>Filtre passe-bas</b>
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz



L'amplitude du bruit blanc peut être modulée avec une profondeur d'atténuation maximale de 14 dB.



### Délivrance de cet appareil

Une aide auditive avec générateur de son TSG ne peut être délivrée que sur ordonnance de votre médecin ORL et son utilisation doit respecter les recommandations de celui-ci. TSG Afin d'éviter des dommages auditifs permanents, la durée d'utilisation quotidienne maximale doit tenir compte du niveau sonore du son généré.

Pour tout réglage du TSG, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Si vous ressentez des effets indésirables, tels que maux de tête, étourdissements, nausées, diminution de la perception auditive ou augmentation de la perception des acouphènes, vous devez cesser d'utiliser le générateur de son et en parler à votre audioprothésiste.

### Population ciblée

Il est principalement destiné aux personnes âgées de plus de 18 ans. Il peut également être prescrit aux enfants âgés de 12 ans ou plus. Les enfants ainsi que les personnes aux capacités intellectuelles réduites nécessitent une surveillance particulière lors de l'insertion et du retrait de l'aide auditive avec le module TSG.

### Remarque importante pour les utilisateurs du générateur de son

Un générateur de son est un appareil électronique conçu pour générer un bruit d'intensité suffisante pour masquer les bruits internes. Il peut aussi être utilisé comme aide pour entendre les bruits externes et la parole.

Les bonnes pratiques de santé exigent qu'une personne présentant des acouphènes passe une évaluation médicale avec un médecin (de préférence spécialiste de l'oreille) avant d'utiliser un générateur de son. Les médecins spécialisés dans les pathologies de l'oreille sont appelés otolaryngologistes, otologistes ou oto-rhino-laryngologistes (ORL).

L'objectif de l'examen médical est de s'assurer que tous les traitements médicaux qui peuvent entrer dans le programme de gestion des acouphènes ont été identifiés et mis en œuvre avant l'utilisation d'un générateur de son.

L'utilisation d'une aide auditive équipée d'un générateur de son doit se faire sur les conseils appropriés du médecin et / ou dans le cadre d'un programme global d'habituation aux acouphènes.

## Mise en garde



### **MISE EN GARDE :**

- Le générateur de son peut être dangereux en cas de mauvaise utilisation.
- Le générateur de son doit être utilisé uniquement sur conseil d'un médecin, d'un audiologiste ou d'un audioprothésiste.
- Le générateur de son n'est pas un jouet. Il doit être tenu à l'écart des enfants ou des animaux qui pourraient se blesser avec.



## PRÉCAUTION :

- Si vous ressentez des effets indésirables, tels que nausées, étourdissements, maux de tête, diminution de la perception auditive ou augmentation de la perception des acouphènes, vous devez cesser d'utiliser votre générateur de son et en parler à votre audioprothésiste.
- Cessez d'utiliser le générateur de son et consultez rapidement un médecin si l'une des situations suivantes se présente :
  1. Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille.
  2. Drainage de l'oreille de moins de 90 jours.
  3. Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours.
  4. Vertiges aigus ou chroniques.
  5. Perte auditive unilatérale brusque ou débutante de moins de 90 jours.
  6. Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz.
  7. Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif.
  8. Douleur ou gêne dans l'oreille.
- Cessez d'utiliser le générateur de son et consultez rapidement votre audioprothésiste si vous ressentez des changements dans la perception des acouphènes, de l'inconfort ou une perception interrompue de la parole pendant l'utilisation du générateur de son.
- Le réglage du volume du TSG est une fonction optionnelle utilisée pour régler le niveau sonore du son généré. Pour empêcher toute utilisation involontaire par des enfants ou des personnes présentant des capacités physiques ou intellectuelles réduites, le réglage du volume doit, s'il est activé, être configuré de façon à uniquement diminuer le niveau sonore du générateur de son.

- Les enfants ou les personnes aux capacités intellectuelles réduites doivent être surveillés par une personne responsable lorsqu'ils utilisent l'aide auditive avec TSG.
- Si l'utilisateur est mineur, le réglage des paramètres du générateur de son à l'aide d'une application pour smartphone ne doit être effectué que par un parent ou le tuteur légal.
- Si l'utilisateur est mineur, le réglage à distance du générateur de son ReSound Assist ne doit être effectué que par un parent ou le tuteur légal.

### Mises en garde aux audioprothésistes à propos de la fonction Tinnitus Sound Generator

Un audioprothésiste doit conseiller à un utilisateur potentiel de générateur de son de consulter un médecin (de préférence un ORL) avant le port d'un générateur de son. Ceci en particulier si l'audioprothésiste détermine par l'enquête, l'observation réelle, l'examen ou toute autre information disponible concernant l'utilisateur potentiel, que celui-ci présente l'une des conditions suivantes :

1. Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille.
2. Drainage de l'oreille de moins de 90 jours.
3. Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours.
4. Vertiges aigus ou chroniques.
5. Perte auditive unilatérale brusque ou débutante de moins de 90 jours.
6. Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz.
7. Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif.
8. Douleur ou gêne dans l'oreille.



**PRÉCAUTION** : La puissance maximale du générateur de son se situe dans la plage pouvant provoquer une perte auditive, d'après la réglementation de l'OSHA. En conformité avec les recommandations du NIOSH, l'utilisateur ne doit pas utiliser le générateur de son plus de huit (8) heures par jour lorsqu'il est réglé à un niveau de 85 dB SPL ou plus. L'utilisateur ne doit pas utiliser le générateur de son plus de deux (2) heures par jour lorsqu'il est réglé à un niveau de 90 dB SPL ou plus. Le générateur de son ne doit jamais être utilisé à des niveaux gênants.

# Mises en garde et précautions générales



## MISE EN GARDE :

- Ne laissez jamais les aides auditives à proximité des enfants ou des personnes aux capacités cognitives, intellectuelles ou mentales réduites.
- Ne laissez jamais sans surveillance des enfants ou des personnes aux capacités cognitives, intellectuelles ou mentales réduites lorsqu'ils utilisent leur aide auditive. Une aide auditive contient de petites pièces qui peuvent être dangereuses si elles sont avalées.
- Avaler une aide auditive peut entraîner un étouffement et être dangereux pour la santé.
- En cas d'ingestion de toute pièce d'une aide auditive, consultez immédiatement un médecin.
- Consultez un audioprothésiste :
  - Si vous remarquez la présence d'un corps étranger dans votre conduit auditif
  - En cas d'irritation de la peau
  - En cas d'accumulation excessive de cérumen dû au port de l'aide auditive
- Consultez également la section "Contre-indications", page 5
- Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement le chargeur fourni par ReSound.
- Ne portez pas votre aide auditive lorsque vous êtes exposé à des radiations. Différents types de rayonnement (par exemple IRM ou scanner), peuvent affecter les réglages de votre aide auditive, entraînant un dysfonctionnement et des dommages potentiels à votre audition.
- Les autres types d'émissions (systèmes de sécurité et de surveillance, téléphones portables, équipements radio, détecteurs de métaux, etc.) ne causent aucun dommage à l'aide auditive. Ils

peuvent cependant modifier brièvement la qualité sonore de votre aide auditive et peuvent créer des sons indésirables.

- N'utilisez jamais votre chargeur d'aide auditive dans des endroits où il y a des gaz explosifs, comme les mines, les gisements de pétrole ou autres, à moins que ces endroits ne soient certifiés pour l'utilisation d'aides auditives. Il peut être dangereux d'utiliser le chargeur d'aide auditive dans des endroits qui ne sont pas certifiés pour l'utilisation d'aides auditives.
- N'essayez pas de faire sécher votre aide auditive dans un four, un four à micro-ondes ou un autre appareil de chauffage. Ceci les fait fondre et peut causer des brûlures.
- Les équipements externes connectés à l'alimentation électrique doivent être sans danger, conformément aux IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 ou IEC 60950-1.
- Aucune modification de cet appareil n'est autorisée.

### **Mises en garde concernant les aides auditives puissantes**

- Une aide auditive puissante peut produire un son très fort pour compenser une perte auditive sévère ou profonde. Il y a donc un risque d'endommager davantage l'audition résiduelle.
- Votre aide auditive a été personnalisée pour amplifier les sons faibles et forts en fonction de vos besoins particuliers. Si l'amplification semble trop forte ou si vous pensez que l'aide auditive fonctionne mal (par exemple, vous entendez un son déformé ou inhabituel), contactez votre audioprothésiste. Une aide auditive qui ne fonctionne pas correctement peut endommager votre audition.
- En général, l'exposition à des sons forts peut endommager votre audition. Il peut s'agir de musique forte ou d'environnements bruyants. Vous pouvez protéger au mieux votre audition en réduisant votre exposition aux sons et aux environnements bruyants ou en utilisant une protection auditive.

- À l'attention des audioprothésistes : Une attention toute particulière doit être apportée dans le cas d'un appareillage effectué à l'aide d'une aide auditive dont le niveau de sortie maximum peut dépasser 132 dB SPL, mesuré au coupleur 2cc en conformité avec IEC 60318-5:2006. L'audition restante risque d'être endommagée davantage.



#### **PRÉCAUTION :**

- Utilisez votre aide auditive selon les recommandations de votre audioprothésiste. Une utilisation incorrecte peut endommager votre audition.
- N'utilisez jamais une aide auditive endommagée. Elle peut ne pas fonctionner correctement et endommager votre audition. Elle peut également provoquer des égratignures ou des plaies dues à des bords tranchants.
- N'utilisez que des tubes d'origine du fabricant avec vos aides auditives.
- N'utilisez que des accessoires conçus pour être utilisés avec votre aide auditive. Veuillez contacter votre audioprothésiste pour obtenir plus d'informations.
- Ne tentez pas de modifier vous-même la forme de l'aide auditive ou des accessoires. Ceci peut provoquer des réactions cutanées, des égratignures ou des plaies dues à des bords tranchants.
- Si vous disposez de deux aides auditives, elles peuvent être réglées différemment. Faites attention à ne pas les intervertir car cela pourrait endommager votre audition. Vos aides auditives sont marquées par un code couleur. Gauche = bleu. Droite = rouge.  
Si vos aides auditives ne sont pas marquées par un code couleur, demandez à votre audioprothésiste d'en ajouter un.
- Si vous ressentez des effets secondaires, contactez votre audioprothésiste. Les effets secondaires possibles avec le port d'une aide auditive peuvent être :



- Vertiges
  - Acouphène
  - Diminution de la perception auditive
  - Nausées
  - Maux de tête
  - Réactions cutanées
  - Excès de cérumen
- Si vous pensez que vous avez un objet coincé dans votre oreille, contactez votre audioprothésiste. Ces objets peuvent être nocifs et provoquer une infection de l'oreille.
  - Si vous avez une plaie ou une blessure à l'endroit où votre aide auditive touche votre oreille ou votre tête, l'utilisation continue de l'aide auditive peut l'aggraver ou l'empêcher de guérir. Consultez votre audioprothésiste pour obtenir de l'aide.
  - Votre aide auditive est réglée en fonction de votre audition. Ne permettez à personne d'autre d'utiliser votre aide auditive car cela peut endommager son audition.
  - Lorsque vous utilisez des communications sans fil, votre aide auditive utilise des transmissions à codage numérique de faible puissance pour communiquer avec d'autres appareils sans fil. Il est possible, mais peu probable, que d'autres équipements électroniques soient affectés. Dans ce cas, éloignez l'aide auditive de l'équipement électronique concerné.
  - Désactivez les communications sans fil de l'aide auditive lorsque nécessaire.

### Pour les audioprothésistes



**MISE EN GARDE** : Le niveau de pression acoustique développé dans les oreilles des enfants peut être considérablement plus élevé que chez les adultes. Il est recommandé d'effectuer une mesure RECD afin de garantir une cible correcte.



**PRÉCAUTION** : Ne changez pas la coque extérieure ou toute partie d'une aide auditive si vous n'êtes pas protégé contre les ESD (décharges électrostatiques).

# Mises en garde de cybersécurité

Le non-respect de ces précautions peut compromettre la sécurité des informations de votre aide auditive et potentiellement provoquer une perte auditive ou des acouphènes.



## **PRÉCAUTION :**

- Ne connectez votre aide auditive qu'à un ordinateur ou un équipement de confiance, ou utilisé par votre audioprothésiste.
- Pendant 3 minutes après le démarrage, votre aide auditive est ouverte aux connexions. Ne redémarrez pas votre aide auditive si vous n'êtes pas invité(e) à le faire par une personne de confiance, car cela pourrait compromettre la sécurité de votre appareil.
- Si votre aide auditive émet le son de couplage à un moment inattendu, cela peut indiquer qu'une personne a accédé à votre aide auditive.
- Connectez uniquement votre aide auditive à l'application mobile ReSound officielle.
- Enregistrez uniquement les réglages à distance que vous attendez.
- Utilisez toujours la dernière mise à jour du micrologiciel disponible pour votre aide auditive.
- N'acceptez que les appels d'assistance en direct de l'audioprothésiste que vous attendez.

# Dépannage

Problème	Cause possible	Solution éventuelle
Sifflement excessif, Larsen	L'embout est-il correctement inséré dans l'oreille ?	Remettez-le en place.
	Le volume est-il trop élevé ?	Si vous avez augmenté le volume, essayez de le réduire.
	Tenez-vous votre main ou un objet (par exemple un chapeau, un téléphone) trop près de votre oreille ?	Éloignez votre main ou l'objet de l'aide auditive.
	Y a-t-il un excès de cérumen dans votre oreille ?	Consultez votre audioprothésiste ou votre médecin pour vérifier que vos oreilles ne contiennent pas de cérumen. Certaines personnes produisent plus de cérumen après avoir été équipées d'aides auditives.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution éventuelle</b>
Aucun son	L'aide auditive est-elle en marche ?	Mettez-la en marche.
	L'aide auditive est-elle sur le programme bobine T ?	Mettez-la sur un programme microphone.
	L'aide auditive est-elle chargée ?	Placez l'aide auditive dans le chargeur pour la charger.
	Le tube ou l'embout est-il obstrué ou cassé ?	Consultez votre audioprothésiste.
	Y a-t-il un excès de cérumen dans votre oreille ?	Consultez votre médecin.
Le son est-il déformé, brouillé ou faible ?	Le tube ou l'embout est-il obstrué ou cassé ?	Consultez votre audioprothésiste.
	L'aide auditive a-t-elle été exposée à l'humidité ?	Utilisez un dessiccatif (kit de séchage).
La pile/batterie se vide très rapidement	Avez-vous laissé votre aide auditive en marche pendant longtemps ?	Placez toujours vos aides auditives dans le chargeur pour les recharger lorsque vous ne les utilisez pas, par exemple pendant la nuit, ou éteignez-les.
	L'aide auditive est-elle âgée ?	Consultez votre audioprothésiste.

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution éventuelle</b>
L'aide auditive ne se recharge pas	L'aide auditive est-elle correctement placée dans le chargeur ?	Réinsérez l'aide auditive dans le chargeur.
	Le chargeur d'aide auditive est-il branché à une source d'énergie ?	Branchez le chargeur à une source d'alimentation. (Voir le mode d'emploi de votre chargeur.)
Vous avez encore un problème non résolu ?		Consultez votre audioprothésiste.

## **Mises en garde aux audioprothésistes (États-Unis uniquement)**

### **Attentes concernant l'aide auditive**

- Une aide auditive ne permet pas de retrouver une audition normale et n'empêchera pas une perte auditive résultant de causes organiques.
- Une utilisation régulière de l'aide auditive est recommandée. Dans la plupart des cas, une utilisation aléatoire ne permet pas d'obtenir les avantages escomptés.
- L'utilisation de l'aide auditive n'est qu'une partie de la rééducation auditive et peut devoir être complétée par une formation auditive et l'apprentissage de la lecture labiale.

### **Mises en garde aux audioprothésistes**

Un audioprothésiste doit conseiller à un utilisateur potentiel de consulter rapidement un médecin (de préférence un ORL) avant de proposer une aide auditive. Ceci en particulier si l'audioprothésiste détermine par l'enquête, l'observation réelle, l'examen ou toute autre information disponible concernant l'utilisateur potentiel, que celui-ci présente l'une des conditions suivantes :

1. Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille.
2. Drainage de l'oreille de moins de 90 jours.
3. Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours.
4. Vertiges aigus ou chroniques.
5. Perte auditive unilatérale brusque ou débutante de moins de 90 jours.

6. Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz.
7. Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif.
8. Douleur ou gêne dans l'oreille.



## **Avertissement important pour les utilisateurs d'aide auditive**

Les bonnes pratiques de santé exigent qu'une personne avec une perte auditive passe une évaluation médicale avec un médecin (de préférence spécialiste de l'oreille) avant d'acheter une aide auditive. Les médecins spécialisés dans les pathologies de l'oreille sont appelés otolaryngologistes, otologistes ou oto-rhino-laryngologistes (ORL). Le but de l'évaluation médicale est de s'assurer que toutes les conditions médicalement traitables qui peuvent affecter l'audition sont identifiées et traitées avant l'achat d'une aide auditive.

Après l'examen médical, le médecin vous fournira une attestation écrite indiquant que votre perte auditive a été évaluée médicalement et que vous pouvez être considéré(e) comme candidat(e) pour l'utilisation d'une aide auditive. Le médecin vous conseillera un audioprothésiste ou un distributeur d'aides auditives pour effectuer un test de l'aide auditive.

L'audioprothésiste ou le distributeur d'aides auditives effectuera une évaluation de l'aide auditive pour évaluer votre capacité à entendre avec et sans aide auditive. Ce test permettra à l'audioprothésiste ou au distributeur de sélectionner et régler une aide auditive correspondant à vos besoins.

Si vous avez des doutes sur votre capacité à vous adapter à l'amplification, vous devez vous renseigner sur la possibilité d'un essai en location ou d'un programme avec option d'achat. De nombreux distributeurs d'aides auditives offrent désormais des programmes qui vous permettent de porter une aide auditive pendant un certain temps, pour un montant nominal, après quoi vous pouvez décider si vous achetez ou non l'aide auditive.



Les lois fédérales limitent la vente d'aides auditives aux personnes qui ont effectué un examen médical avec un médecin. Les lois fédérales autorisent un adulte parfaitement informé à signer une déclaration de renonciation déclinant l'examen médical pour des motifs personnels ou religieux qui empêchent la consultation d'un médecin. Le recours à une telle renonciation n'est pas dans le meilleur intérêt de votre santé et son utilisation est fortement découragée.



## **Enfants avec perte auditive**

En plus de consulter un médecin pour effectuer un examen médical, les enfants présentant une perte auditive doivent être dirigés vers un audioprothésiste pour une évaluation et une rééducation, car les pertes auditives peuvent causer un problème de développement linguistique, éducationnel et social de l'enfant. Un audioprothésiste est qualifié, de par sa formation et son expérience, pour aider dans l'évaluation et la rééducation d'un enfant présentant une perte auditive.

# Informations légales

## Garanties et réparations

Toutes les aides auditives du fabricant sont couvertes par une garantie internationale en cas de défaut de fabrication ou de matériel, comme indiqué dans la documentation de garantie applicable. Dans sa politique de service, le fabricant s'engage à garantir un fonctionnement au moins équivalent à l'aide auditive d'origine. En tant que signataire du Pacte Mondial des Nations Unies, le fabricant s'engage à agir en conformité avec des pratiques respectueuses de l'environnement. Les aides auditives pourront donc, à la discrétion du fabricant, être remplacées par de nouveaux produits ou par des produits fabriqués à partir de pièces neuves ou de pièces recyclées, ou encore réparées à l'aide de pièces neuves ou remises à neuf. La durée de garantie des aides auditives est indiquée sur la carte de garantie remise par votre audioprothésiste.

Si une aide auditive doit être réparée, contactez votre audioprothésiste.

Si une aide auditive présente un dysfonctionnement, elle doit être réparée par un technicien agréé. N'ouvrez jamais la coque d'une aide auditive, cela annulerait la garantie.

## Informations sur les températures

Les aides auditives sont soumises à de nombreux tests de température et d'essais en chaleur humide entre -25 °C (-13 °F) et +70 °C (+158 °F) selon des exigences internes et les standards du marché.

Lors du transport ou du stockage, la température ne doit pas excéder les valeurs limites de +5 °C (+41 °F) à +40 °C (104 °F) à une humidité relative comprise entre 15% et 90%, sans condensation, mais ne nécessitant pas une pression partielle de vapeur d'eau supérieure à 50 hPa. Une pression atmosphérique comprise entre 700 hPa et 1060 hPa est recommandée.

Lors du transport ou du stockage, la température ne doit pas excéder les valeurs limites de :

- -25 °C (-13°F) à +5 °C (41°F)
- +5 °C (41 °F) à +35 °C (95 °F) à taux d'humidité relative jusqu'à 90 %, sans condensation
- >+35 °C (95 °F) à +70 °C (158 °F) à une pression de vapeur d'eau allant jusqu'à 50 hPa.

Temps de préchauffage : 5 minutes.

Temps de refroidissement : 5 minutes.

## Durée de vie prévue

La durée de vie prévue du produit lorsqu'il est utilisé comme prévu est de :

Produit	Durée de vie
Aide auditive	5 ans
Batterie rechargeable intégrée	5 ans
Tube	2 ans
Coude	2 ans
Embout, souple (silicone)	2 ans
Embout, dur (acrylique)	5 ans
Accessoires électroniques, par ex. accessoires sans fil	5 ans

## Déclaration

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement FCC et au règlement ISED. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celle provoquant un fonctionnement indésirable.



**REMARQUE :** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 du règlement FCC et au règlement ISED. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein des installations domestiques. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes radio. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il est susceptible de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Il est toutefois impossible de garantir l'absence d'interférence pour une installation particulière. Si l'équipement génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Contactez le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Toute modification peut annuler le droit à l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

## Cet appareil respecte les conditions réglementaires suivantes :

- Union Européenne : L'appareil est conforme aux exigences générales de sécurité et de performance de l'Annexe I du Règlement UE sur les dispositifs médicaux 2017/745 (RDM).
- Par la présente, GN ReSound A/S déclare que l'équipement radio de type CABR80 est conforme à la directive 2014/53/EU sur les équipements radioélectriques (RED).
- Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : [www.declarations.resound.com](http://www.declarations.resound.com).
- Aux États-Unis : FCC Chapitre 47 CFR, section 15, paragraphe C.
- Pour les autres exigences réglementaires internationales, veuillez vous référer aux exigences réglementaires du pays concerné.
- Canada : ces aides auditives sont certifiées selon le règlement ISED.
- Japon : conforme à la législation japonaise en matière de radio et de télécommunications. Cet appareil est conforme à la loi Japonaise sur la radio (電波法) et à la loi Japonaise sur les entreprises de télécommunication (電気通信事業法). Cet appareil ne doit pas être modifié (sinon le numéro de désignation accordé sera invalide).

## Désignations

Les informations de ce mode d'emploi s'appliquent aux types d'aides auditives suivants :

**CABR80**, FCC ID: X26CABR80, IC6941C-CABR80.

## Modèles disponibles

**Les aides auditives contour d'oreille puissantes (PBTE)** de type **CABR80** avec FCC ID X26CABR80, numéro IC 6941C-CABR80 et une batterie rechargeable Li-ion sont disponibles dans les modèles suivants :

RT988-DWC, RT788-DWC, RT588-DWC, RT988-DWHC, RT788-DWHC, RT588-DWHC

Cet appareil transmet et reçoit des signaux RF dans la bande de fréquence 2,4 GHz - 2,48 GHz. La puissance de sortie RF nominale transmise à 2,4 GHz est de :  $\leq 4$  dBm.

L'appareil est équipé d'une radio à induction magnétique fonctionnant à la fréquence de 10,66 MHz. L'intensité du champ magnétique de la radio est de : Max. -24 dB $\mu$ A/m à une distance de 10 m.

Puissance de sortie de charge à 333 kHz : 300 mW.

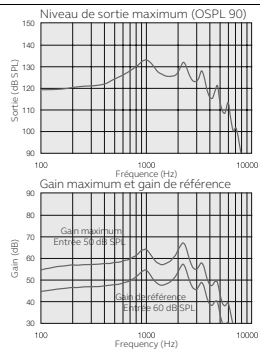
# Données techniques

## PBTE

Modèles : RT988-DWC, RT788-DWC, RT588-DWC

Gain de référence (entrée 60 dB SPL)	HFA	52	dB
Gain maximum (entrée 50 dB SPL)	Max. HFA	67 61	dB
Niveau de sortie maximum (entrée 90 dB SPL )	Max. HFA	133 129	dB SPL
Distorsion harmonique totale	500 Hz	0,7	%
	800 Hz	0,6	
	1600 Hz	0,3	
	3200 Hz	0,1	
Sensibilité de la bobine T (entrée 1 mA/m)	Max.	97	dB SPL
Sensibilité HFA de la bobine T (entrée 31,6 mA/m ANSI)	HFA	112	
Sensibilité maximum de la bobine T (entrée 1 mA/m)	HFA	92	
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		20	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée en 1/3 d'octave, sans réducteur de bruit		10	
Bande passante IEC 60118-0 : 2015		100-5170	Hz
Autonomie :		23	Heures

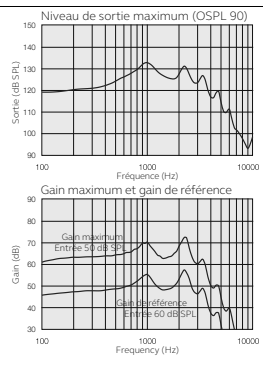
Données conformes à ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015 . Mesuré au coupleur 2cc.



# HPBTE

Modèles : RT988-DWHC, RT788-DWHC, RT588-DWHC

Gain de référence (entrée 60 dB SPL)	HFA	52	dB
Gain maximum (entrée 50 dB SPL)	Max. HFA	73 67	dB
Niveau de sortie maximum (entrée 90 dB SPL )	Max. HFA	133 129	dB SPL
Distorsion harmonique totale	500 Hz	0,7	%
	800 Hz	1,0	
	1600 Hz	0,4	
	3200 Hz	0,1	
Sensibilité de la bobine T (entrée 1 mA/m)	Max.	102	dB SPL
Sensibilité HFA de la bobine T (entrée 31,6 mA/m ANSI)	HFA	112	
Sensibilité maximum de la bobine T (entrée 1 mA/m)	HFA	97	
Bruit équivalent à l'entrée (réducteur de bruit désactivé)		20	dB SPL
Bruit équivalent à l'entrée en 1/3 d'octave, sans réducteur de bruit		11	
Bande passante IEC 60118-0 : 2015		100-4970	Hz
Autonomie :		23	Heures



Données conformes à ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015. Mesuré au coupleur 2cc.



# Informations supplémentaires

## Remerciements

Des éléments de ce logiciel sont écrits par Kenneth MacKay (micro-ec) et utilisés sous licence selon les conditions générales suivantes :

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation sous forme binaire et de code source, avec ou sans modification, sont autorisées pourvu que les conditions suivantes soient respectées :

- Les redistributions du code source doivent conserver la mention de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la notice légale suivante.
- Les redistributions sous forme binaire doivent reproduire la mention de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la notice légale suivante dans la documentation et/ou les autres matériaux fournis avec la distribution.

CE LOGICIEL EST FOURNI "TEL QUEL" PAR LES DÉTENTEURS DU COPYRIGHT ET LES CONTRIBUTEURS, ET TOUTES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, AUX GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT DÉCLINÉES. EN AUCUN CAS LE TITULAIRE DU COPYRIGHT OU LES CONTRIBUTEURS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, DOMMAGES ET INTÉRÊTS OU DOMMAGES CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, À LA FOURNITURE DE PRODUITS OU SERVICES DE REMPLACEMENT, LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES, OU DE REVENUS ; OU L'INTERRUPTION

COMMERCIALE), QUELLES QUE SOIENT LEURS CAUSES ET QUEL QUE SOIT LE MOTIF JURIDIQUE INVOQUÉ, CONTRACTUEL, RESPONSABILITÉ CIVILE OU PÉNALE (Y COMPRIS NÉGLIGENCE OU AUTRE), SURVENANT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT SUITE À L'UTILISATION DU LOGICIEL, MÊME S'ILS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.



**REMARQUE** : Le badge "Made for iPhone" signifie qu'un équipement a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPhone, iPad et iPod touch et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d'Apple. Apple décline toute responsabilité concernant le fonctionnement de cet équipement et de sa conformité avec les normes de sécurité et techniques.

© 2022 GN Hearing A/S. Tous droits réservés. ReSound est une marque déposée de GN Hearing A/S. Apple, le logo Apple, iPhone, iPad et iPod touch sont des marques d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées de Google LLC. Le nom et le logo Bluetooth sont des marques déposées, propriété de Bluetooth SIG, Inc.

# Remarques

Manufacturer according to  
EU Medical Device Regulation 2017/745:



GN ReSound A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Danemark  
resound.com

Contacts locaux :

France  
GN Hearing SAS  
Zone Silic – Bâtiment Liège  
1 place des États-Unis  
FR-94150 Rungis  
Tél. : +33 (0)1 75 37 70 00  
info@gnhearing.fr  
resound.fr

Suisse  
GN Hearing Switzerland AG  
Schützenstrasse 1  
CH-8800 Thalwil  
Tél.: +41 44 722 91 11  
info@gnresound.ch  
resound.ch

Belgique  
GN Hearing Benelux BV  
Postbus 85  
NL-6930 AB Westervoort  
Tél: + 32 (0)2 513 55 91  
info@gnresound.be  
resound.com



0297

Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant légal GN ReSound A/S et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.